Nissin
DIGITAL

SPEEDLITE Di466

FLASH DIGITAL TTL COM ZOOM

MANUAL DE INSTRUÇÕES

O flash Nissin Speedlight modelo Di466 foi desenvolvido para câmaras digitais SLR com sapata para flash e com TTL, a mais recente tecnologia de controlo para flashes.
O Tipo C é dedicado para Canon EOS SLR Digital, modelos 3000 D*1, 350 D*2, 400 D*3, 450D*4, 10 D, 20 D, 30 D, 40D e 5D, 1D MarkII, 1D Mark II N, 1 Ds Mark II, 1 D Mark III e 1 Ds Mark III, assim como Powershot G7, G9, e SS1S.
Funciona automaticamente com os sistemas de auto flash E-TTL II e E-TTL.
O Tipo N é dedicado para as SLR NIKON digitais, com sapata para flash, modelos D40, D40x, D50, D70, D70s, D80 e D200, D300, D2H, D2Hs, D2X, D2Xs, D3, assim como Coolpix, P5000, P5100 e Fuji Finepix S5Pro.
Funciona automaticamente com os sistemas de auto flash I-TTL adapte o Di466 à sua câmara e quase todo o controlo automático da exposição para tirar fotografias com flash é efectuado pela câmara.
Leia este Manual de Instruções e o Manual da sua câmara para explorar todas as vantagens da fotografia com flash.

Nissin
Nissin Japan Ltd., Tokyo
http://www.nissin-japan.com

beirafilme
material fotográfico e vídeo, lda.
www.beirafilme.pt

⚠ AVISO

Este sinal significa perigo sério de avaria

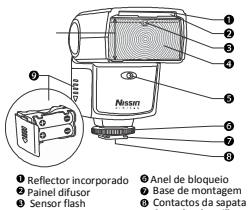
* Nesta unidade de Flash existem elementos com voltagem elevada, não a deve tentar abrir ou reparar. Em caso de avaria dirija-se a um serviço de reparações ou à loja onde o adquiriu.
* Em caso de quebra não toque nos elementos que se encontram no interior do flash.
* Não dispare o flash directamente nos olhos a curta distância, pode causar danos irreparáveis. Quando usar o Flash para fotografias a bebés, mantenha uma distância de, no mínimo, 1 metro.
* Não usar o flash em ambientes com gás, líquidos inflamáveis ou químicos similares, pode provocar incêndio ou choque eléctrico.

⚠ PRECAUÇÕES

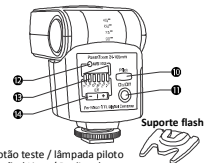
Este sinal indica perigo de avaria

* Não deixe nem guarde o seu Flash a uma temperatura superior a 40ºC, por exemplo dentro do automóvel.
* O flash não é resistente à água. Mantenha-o afastado da humidade, chuva ou neve.
* Para o limpar, nunca use benzina, ou outros solventes alcoólicos.
* Nunca use o flash em câmaras que não sejam as indicadas no Manual de Instruções. Pode danificar-lhes os circuitos electrónicos.
* Retire as pilhas se não utilizar o Flash por um longo período.

NOMENCLATURA



❶ Reflector incorporado
❷ Painel difusor
❸ Sensor flash
❹ Cabeça do flash
❺ Luz auto focus
❻ Anel de bloqueio
❼ Base de montagem
❽ Contactos da sapata
❾ Cartucho das pilhas



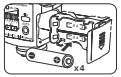
❿ Botão teste / lâmpada piloto
⓫ Botão (Ligar / Desligar)
⓬ Botão e selecção de MODO (TTL – Manual - Slave 1 – Slave 2)
⓭ LED de verificação do nível de potência
⓮ Seleccionador de potência

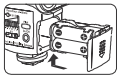
Acessórios: Bolsa e suporte

OPERAÇÕES BÁSICAS

COLOCAR AS PILHAS

- Abra a tampa do compartimento das pilhas, e retire o cartucho, como
- indicado na imagem. Para evitar erros de inserção de pilhas, o cartucho tem os contactos sempre do mesmo lado.
- O símbolo + / - está claramente marcado no cartucho das pilhas.
- Volte a inserir o cartucho das pilhas novamente no corpo





NOTA

A má colocação das pilhas ou a utilização de modelos diferentes dos indicados pode provocar avarias no flash. Não misture pilhas de tipos e marcas diferentes quando as substituir, substitua todas ao mesmo tempo.

COLOCAR O FLASH NA MÁQUINA

- Rode o anel de bloqueio na direcção da seta para o desapertar

- Empurre a base de montagem do flash Di466 até ao fim da sapata da câmera.

- Para apertar, rode o anel de bloqueio na direcção oposta (sentido da seta) para fixar a montagem.

TIRAR O FLASH DA MÁQUINA

Desaperte o anel de bloqueio e faça-o deslizar para fora da sapata.

NOTA

Antes de montar ou desmontar o Flash Di466, certifique-se que desliga o flash e a câmara.

LIGAR O FLASH

- Pressionar o botão "Power", a luz piloto vermelha acende, indicando que está ligado.

- Em poucos segundos, acende-se uma luz verde e uma vermelha. O Flash Di466 está pronto a disparar.
- Para disparar um flash de teste, pressione o botão da lâmpada piloto.
- Para desligar manualmente, pressionar o botão POWER durante 2 segundos.

DUPLO CIRCUITO DE POUPANÇA DE ENERGIA

Esta unidade de flash tem dois circuitos diferentes para poupar energia. Caso não seja utilizado por mais de 2 minutos entra em modo de espera, sendo só necessário pressionar o botão de disparo da máquina até meio, ou mexer em qualquer botão do flash. Neste estado o flash tem uma lâmpada piloto que pisca de 2 em 2 segundos para indicar que se encontra em espera. Quando não sendo utilizado por mais de 30 minutos (no modo TTL) o flash desliga-se.
No modo SLAVE, se durante 60 minutos não for efectuado qualquer disparo ou qualquer configuração ao flash este desliga-se automaticamente.

UTILIZAR O FLASH EM AUTOMÁTICO

Para máquinas CANON

[P] (Programa) [ ] (Automático) [Av] (Abertura)
[Tv] (Velocidade) [M] (Manual)

Para máquinas NIKON

[P] (Programa) [ ] (Automático) [A] (Abertura)
[S] (Velocidade) [M] (Manual)

O modo de disparo de todas as máquinas listado em baixo, o flash Di466 irá trabalhar em modo flash TTL automático (ETTL, ETTL-II para CANON e em i-TTL para

- Coloque o flash na sapata máquina e ligue-o.
- O flash estará pronto a funcionar quando a lâmpada de prontidão acender.
- Pressione no botão de disparo da sua máquina até meio para focar o motivo / sujeito.
- A programação da velocidade, da abertura e o sinal de flash ⚡ é a que aparece no visor da sua máquina.
- Tire a fotografia. O flash Di466 dispara e imediatamente a seguir pode ver a fotografia no visor LCD da câmara.
- Quando muda o comprimento focal, o flash Di466 automaticamente e sem demoras, ajusta o zoom para corresponder aos parâmetros introduzidos.
- O ângulo de cobertura da iluminação corresponde em 35mm a uma lente com comprimento focal de 24-105mm

Seleccione o modo de disparo na sua máquina, coloque o flash e comece a fotografar. Este flash é um suplemento para o ajudar a tirar fotos claras e nítidas. Todas as funções são controladas na sua máquina, não sendo necessária qualquer intervenção no flash

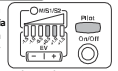
Modo Canon	Modo Nikon	Velocidade	Abertura	Controlo Na máquina
[□]	[ ]	Auto	Auto	Auto
[P]	[P]	Auto	Auto	Auto
[Tv]	[S]	Manual	Auto	Qualquer velocidade
[Av]	[A]	Auto	Manual	Qualquer abertura
[M]	[M]	Manual	Manual	Abertura e Velocidade

1 – Este aparelho fica garantido pelo prazo de 24 meses a contar da data da sua aquisição (decreto lei 67/2003), contra eventuais defeitos de fábrica.
2 – Qualquer anomalia que se verifique deve ser obrigatoriamente reparada nos nossos serviços de assistência técnica.
3 – Esta garantia, como é evidente, perde a validade desde que alguém, estranho aos nossos serviços técnicos, desmonte ou tente desmontar qualquer peça ou componente do aparelho sob garantia.
4 – A garantia está limitada ao serviço como descrito acima, não sendo nós responsáveis por qualquer outra reclamação ou indemnização de qualquer espécie.
5 – O talão de garantia deve ser completamente preenchido no acto da aquisição, e quando necessário, deverá ser fotocopiado para acompanhar sempre o aparelho defeituoso, assim como cópia do talão de venda do equipamento.

FOTOGRAFIA COM FLASH

COMPENSAÇÃO FLASH TTL

A mais recente tecnologia de controlo TTL, a potência do flash é controlada pela máquina para determinar a melhor exposição.
Pode suavizar e enfraquecer a luz ou dar mais iluminação ao sujeito, sem alterar o fundo.



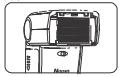
- O nível de potência flash pode ser ajustado em 7 passos de ½ Ev ;1.5 -1.0, -0.5, +-0, +0.5 +1.0 e +1.5EV .
- Seleccione a potência desejada com o respectivo botão
- Quando o Di466 não mostra a indicação de potência no LED, o flash apresenta-se sempre em +-0Ev como valor de defeito.
- Ligue o flash, por cada toque no botão +, incrementa a potência de 0.5 - +1.0 →1.5Ev e por Cada toque no botão negativo -.05 – 1.0 – 1.5Ev. a Lâmpada indica o nível de potência que seleccionou.
- Tire uma fotografia e o objectivo é apresentado com o efeito de luz pretendido mantendo o nível de exposição do fundo.
- Em certas máquinas a programação do TTL é fornecida no seu menu. Quando optar por TTL o flash ajusta-se automaticamente à sua máquina.

FOTOGRAFIA COM DIFUSOR

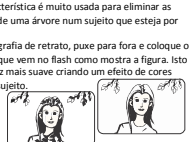
Para fotografias a curta distancia ou para retrato, e quando não quer sombras ou uma iluminação muito dura no sujeito, utilize o reflector embutido ou um difusor externo.

- Se o sujeito está perto (a cerca de 2 metros), vire a cabeça do flash em 90º e retire o reflector, como mostra a figura.

- Tire a fotografia como habitualmente, um disparo de flash irá suavizar em cima do Sujeito criando uma imagem natural.



- Esta característica também é útil, quando fotografa um bebe para não o assustar.
- Esta característica é muito usada para eliminar as sombras de uma árvore num sujeito que esteja por Baixo.
- Para fotografia de retrato, puxe para fora e coloque o reflector que vem no flash como mostra a figura. Isto torna a luz mais suave criando um efeito de cores Vivas no sujeito.



- Dado que o difusor de luz expande-a numa área, cobre o alcance de uma lente com comprimento focal de 12mm.

CABEÇA OSCILANTE

Se apontar a cabeça de um flash para uma parede ou tecto o flash faz um movimento oscilação sobre a superfície antes de iluminar o motivo. Este movimento pode esbater sombras atrás do motivo para dar um aspecto mais natural

- Vire a cabeça do flash para cima, vai fazer ângulos de 45 – 60 – 75 e 90º
- Quando o flash está numa posição Inclinada, para baixo ou para cima o comprimento focal será automaticamente programado para 33mm.

- Neste caso a parede deve ser lisa ou branca para que haja uma boa reflexão. Se a superfície não for branca, a imagem pode ficar com uma fusão de cores.

LUZ AUTO FOCUS (AF)

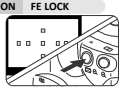
Para facilitar a focagem automática em condições de pouca luz ou pouco contraste, a luz auxiliar AF incorporada é emitida automaticamente para ajudar a iluminar o objecto ou o sujeito a fotografar. Esta luz auxiliar não é visível na fotografia.

BLOQUEIO

Quando o fundo do sujeito é demasiado brilhante, o sistema de leitura de exposição da máquina, ajusta o nível de potência do flash para esse mesmo fundo, a esta condição dá-se o nome de subexposição. No caso de o sujeito não estar posicionado no centro do visor poderá ocorrer sobreexposição. Quando estas situações ocorrem, pode bloquear o valor da exposição do flash. Este valor de exposição não será modificado, mesmo que altere a abertura ou o nível de zoom. Este modo só poderá ser alterado na máquina.

Para máquinas CANON **FE LOCK**

- Foque o motivo ou sujeito
- Aponte o centro do visor para o motivo e Pressione o botão "*" ou " **FEL**".



- É disparado um pré-flash que lhe dá uma leitura de exposição do flash relativamente ao motivo. Atenção: **FEL**, apenas funciona com P. TV. AV. M & A-DEP modo

Para máquinas NIKON **FV LOCK**

- Seleccione bloqueio FV no menu da sua câmara.

- Foque o motivo/sujeito.
- Aponte o centro do visor para o motivo e pressione no botão " **AE-L**" da câmara ou "**AF-L**"
- Seleccione a imagem que pretende e dispare.

Somente para máquinas NIKON

As seguintes funções apenas estão disponíveis em máquinas NIKON; veja o manual da sua máquina.

SINCRONIZAÇÃO A BAIXA VELOCIDADE DE DISPARO
O flash é controlado numa baixa velocidade de disparo, para corrigir a exposição quer do sujeito quer do fundo, quando fotografa à noite ou em locais com pouca luz.

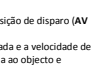
REDUÇÃO OLHOS VERMELHOS
Esta unidade de flash efectua 3 disparos de flash antes de tirar a fotografia. Pode ser combinada com a sincronização a baixa velocidade.

SINCRONIZAÇÃO
Ao usar esta função, o flash dispara imediatamente a seguir ao fecho da cortina traseira se usar esta função com uma baixa velocidade de disparo, os objectos em movimento irão a aparecer com marcas de deslocamento.

EXPOSIÇÃO MANUAL

Em algumas situações especiais, poderá querer retirar partido dos controlos manuais em vez de controlar automaticamente o flash na sua máquina. Poderá escolher o modo manual e seleccionar o nível de potência desejado dos 6 níveis diferentes

- Quando o flash estiver ligado, é automaticamente direccionado para a posição TTL (E-.TTL II, E-TTL (Canon) iTTL (Nikon))



- Pressione o botão de MODO
- A luz do botão indicador, fica vermelha como se indica na imagem
- Pode seleccionar a potência da esquerda para a direita: 1/32 – 1/16 – 1/8- 1/4 -1/2- 1/1 (potência total)
- Seleccione na máquina a posição de disparo (**AV** – Canon e **A** ou **M** – Nikon)
- Seleccione a abertura desejada e a velocidade de disparo. Posicione a máquina ao objecto e dispare.

REMOTO SEM FIOS

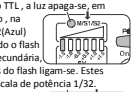
Este flash tem um sistema de disparo sem fios que funciona como SLAVE. Poderá utilizar este ou mais flashes para lhe darem diferentes ângulos de iluminação de acordo com o desejado.
O flash Di466 sincroniza com o flash da máquina ou qualquer outro flash que dispare primeiramente.
Assegure-se que o flash principal está na posição TTL.

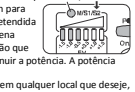
FLASH MASTER

Coloque o flash principal na sapata da máquina e ligue-o. Ou caso não deseje colocar um flash na máquina, poderá ligar o próprio flash da máquina para que dispare sempre quando retira uma foto tornando-se no flash principal

FLASH SLAVE

Ligue o Flash Di466 e enquanto a lâmpada estiver acesa, pressione o botão MODE, para seleccionar a unidade secundária 1 (S1), cor fica verde ou S2, cor muda para azul. No modo TTL , a luz apaga-se, em Manual passa a vermelho , na posição S1 (verde) e S2(Azul) e retorna para TTL. Quando o flash é colocado em unidade secundária, os indicadores luminosos do flash ligam-se. Estes indicadores mostram a escala de potência 1/32. Pressione o botão de flash para seleccionar a potência pretendida 1/16, 1/8, 1/4, ½ e em plena Potência. Pressione o botão que tem a luz acesa para diminuir a potência. A potência





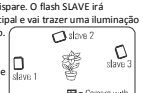
- Posicione o flash escravo em qualquer local que deseje, ajuste a cabeça do flash de acordo com as Necessidades de iluminação, o sensor do flash deverá estar frontal em relação à máquina.
- Utilize o suporte incluído para que possa colocar o flash em cima de uma mesa, ou se preferir, poderá adapta-lo a um tripé.

NOTA

Um suporte em metal não é aconselhável, visto poder provocar risco de avaria eléctrica resultante dos contactos em metal do flash com o respectivo suporte.

USAR O FLASH

Seleccione na sua máquina o modo de disparo.
Posicione a máquina e dispare. O flash SLAVE irá sincronizar ao flash principal e vai trazer uma iluminação complementar ao sujeito.
Para redefinir o flash ao modo normal, pressione o botão de modo durante 3 Seg. o flash irá automaticamente entrar no modo TTL.



O circuito de poupança de energia não funciona no modo SLAVE, mas a função de desligamento automático está a funcionar e desliga o flash caso não haja qualquer uso durante 60 minutos.
A posição do zoom será automaticamente posicionada para uma posição focal de 35mm quando utilizar este flash como SLAVE.

DEFENIÇÃO EXPOSIÇÃO TTL

Os níveis de exposição TTL foram cuidadosamente calibrados para um uso normal de acordo com as especificações da NISSIN. Se qualquer ajuste for ainda necessário ou se desejar calibra-lo com os seus próprios valores, estes podem ser ajustados cerca de +/-0.75(3/4)ev. O ajuste só pode ser efectuado com o flash desligado. Comece por colocar 4 baterias novas.
Pressione ao mesmo tempo a lâmpada piloto e o interruptor ligar/desligar durante 3 seg. A lâmpada de selecção toma a cor encarnada, sinal de que o flash está pronto para o ajuste manual do nível de exposição

Carregue no nas teclas + ou – para efectuar o ajuste desejado. Cada LED corresponde a um aumento de 0.24(1/4)ev. Pode ser aumentado Até um nível máximo de 0.75(3/4)ev (eficiência de sobre-exposição), abaixo de 0.75(3/4)ev (eficiência de subexposição).

Pressione o botão de ligar/ desligar durante 3 seg. para desligar a unidade.
Os níveis, de exposição TTL escolhidos ficam memorizados e passarão a ser os utilizados automaticamente e manter-se-ão enquanto não forem alterados.

ESPECIFICAÇÕES

Câmaras compatíveis	CANON DIGITAL	NIKON ITTL DIGITAL
Nº Guia	33/108 (105mm ISO/100)	)
Raio alcance do Flash	24 – 105mm (18mm com painel difusor). Programado automaticamente para a distância focal da objectiva	
Fonte de alimentação	4 pilhas tipo AA alcalinas Também pode utilizar baterias AA NiMH ou de lítio.	
Vida útil das pilhas	200-1500 flashes (com baterias AA alcalinas)	
Poupança de energia	Entra em modo de espera passados 2min. e depois de 30min. sem utilização desliga-se automaticamente.	
Exposição	Automático	
Bloqueio FE e FV	Accionado com os botões na máquina	
Luz Auxiliar AF	(**FEL** , *****, **AE-L**, **AF-L**) Raio de alcance efectivo (aprox.) 0.7 -6M / 2.3 -20ft	
Duração	1/800seg. (máximo) – 1/20.000seg	
Reciclagem	4 segundos com baterias alcalinas novas.	
Temperatura da cor	5600K°	
Flash sem fios	6 Níveis de potência diferentes (slave)	
Dimensões	67 x 100 x 105mm	
Peso	230g	

TABELA Nº GUIA

Nº de Guia do Flash Manual (ISO 100, em metros)

Posição de Zoom	Nível de potência					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
24mm	18/59	12.7/42	9/29	6.4/21	4.5/15	3.2/10
28mm	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16	3.5/12
35mm	22/72	16/52	11/36	7.8/26	5.5/18	4/13
50mm	24/79	18/59	12.7/42	9/29	6.4/29	4.5/15
70mm	27/88	19/62	13.5/44	9.5/31	6.7/31	4.7/15.5
85mm	30/98	21/69	15/49	10/33	7/23	5/16
105mm	33/108	23/75	16.5/54	11/36	8/26	5.6/18

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O Flash não carrega
As baterias estão bem colocadas?
=» Coloque as baterias na posição correcta de acordo com a figura.
As baterias estão gastas?
=» Se o tempo de reciclagem do flash for de 30 segundos ou mais, substitua as baterias

O Flash não dispara
O flash não está bem colocado na sapata da máquina.
=» Instale a base de montagem do flash Di466 com firmeza na câmara.
O flash desliga-se sozinho.
=» Ligue novamente o flash.
A imagem está sobreexposta ou sube-exposta
Existe luz, ou uma superfície reflectora
=» Utilize o bloqueio **FE** ou **Fv**.
O flash está na posição de flash manual
=» Posicione-o no modo TTL ou em outra escala de potência.